Zbornik sudske prakse

PRESUDA SUDA (šesto vijeće)

19. rujna 2024.*

„Zahtjev za prethodnu odluku – Poljoprivreda – Zajednička poljoprivredna politika – Programi izravne potpore – Delegirana uredba (EU) br. 639/2014 – Zahtjev za potporu za stoku – Članak 53. stavak 4. – Uvjeti za dodjelu mjera proizvodno vezane potpore za goveda – Uredba (EZ) br. 1760/2000 – Članak 7. – Registracija goveda – Odluka 2001/672/EZ – Članak 2. stavci 2. i 4. – Premještanje goveda na ljetnu ispašu u planinskim područjima – Nepravodobna prijava – Delegirana uredba (EU) br. 640/2014 – Članak 2. stavak 1. drugi podstavak točke 2., 15., 16. i 18. – Članak 30. stavak 4. točka (c) – Utvrđena životinja – Smanjenje proizvodno vezane potpore – Članak 15. stavak 1. – Članak 34. – Administrativne kazne – Označivanje propusta u unosu”

U predmetu C-350/23,

povodom zahtjeva za prethodnu odluku na temelju članka 267. UFEU-a, koji je uputio Verwaltungsgerichtshof (Visoki upravni sud, Austrija), odlukom od 1. lipnja 2023., koju je Sud zaprimio 7. lipnja 2023., u postupku

Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria

uz sudjelovanje:

T F,

SUD (šesto vijeće),

u sastavu: T. von Danwitz, predsjednik vijeća, P. G. Xuereb (izvjestitelj) i A. Kumin, suci,

nezavisna odvjetnica: J. Kokott,

tajnik: A. Calot Escobar,

uzimajući u obzir pisani dio postupka,

uzimajući u obzir očitovanja koja su podnijeli:

– za Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria, M. E. Huber, u svojstvu agenta,

– za austrijsku vladu, J. Schmoll, M. Kopetzki i C. Pesendorfer, u svojstvu agenata,

* Jezik postupka: njemački

– za Europsku komisiju, J. Aquilina i A. C. Becker, u svojstvu agenata,

saslušavši mišljenje nezavisne odvjetnice na raspravi održanoj 6. lipnja 2024.,

donosi sljedeću

Presudu

1 Zahtjev za prethodnu odluku odnosi se na tumačenje:

– članka 7. stavaka 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 1760/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. srpnja 2000. o uvođenju sustava označivanja i registracije životinja vrste goveda, označivanju govođeg mesa i proizvoda od govođeg mesa i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 820/97 (SL 2000., L 204, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 3., svezak 36., str. 117.) kako je izmijenjena Uredbom (EU) br. 653/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. (SL 2014., L 189, str. 33.) (u daljnjem tekstu: Uredba br. 1760/2000);

– članka 2. stavaka 2. i 4. Odluke Komisije 2001/672/EZ od 20. kolovoza 2001. o utvrđivanju posebnih pravila koja se primjenjuju na premještanje goveda za ljetnu ispašu u planinskim područjima (SL 2001., L 235, str. 23.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 3., svezak 36., str. 137.), kako je izmijenjena Odlukom Komisije 2010/300/EU od 25. svibnja 2010. (SL 2010., L 127, str. 19.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 3., svezak 37., str. 161., u daljnjem tekstu: Odluka 2001/672);

– članka 53. stavka 4. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 639/2014 od 11. ožujka 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila za izravna plaćanja poljoprivrednicima u programima potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike te o izmjeni Priloga X. toj uredbi (SL 2014., L 181, str. 1.), kako je izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2018/1784 od 9. srpnja 2018. (u daljnjem tekstu: Delegirana uredba br. 639/2014) i

– članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 2. podtočke (a) i članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 18. podtočke (a) i članka 15. stavka 1. te članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 640/2014 od 11. ožujka 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu integriranog administrativnog i kontrolnog sustava te uvjeta za odbijanje ili obustavu plaćanja i administrativnih kazni koje se primjenjuju za izravna plaćanja, potporu ruralnom razvoju i višestruku sukladnost (SL 2014., L 181, str. 48.), kako je izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2017/723 od 16. veljače 2017. (SL 2017., L 107, str. 1.) (u daljnjem tekstu: Delegirana uredba br. 640/2014).

2 Zahtjev je upućen u okviru spora između osobe T F i Vorstanda für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria (Ured za sektor djelatnosti II. pri Agenciji za nadzor poljoprivrednih tržišta, Austrija), pravne osobe javnog prava koja djeluje, među ostalim, kao agencija za plaćanje u Austriji (u daljnjem tekstu: AMA), povodom, s jedne strane, odbijanja potonje da osobi T F dodijeli potporu za stoku za određene vrste goveda zato što osoba T F nije pravodobno prijavila premještanje tih goveda na planinske pašnjake i, s druge strane, činjenice da je AMA osobi T F izrekla sankciju zbog te nepravodobne prijave.

Pravni okvir

Pravo Unije

Uredba br. 1760/2000

3 U uvodnim izjavama 4. do 7. i 14. Uredbe br. 1760/2000 navodi se:

„(4) Kao posljedica nestabilnosti tržišta govođim mesom i proizvodima od govođeg mesa uzrokovane kriznom situacijom zbog govođe spongiformne encefalopatije, poboljšanje transparentnosti uvjeta za proizvodnju i stavljanje na tržište predmetnih proizvoda, naročito u pogledu sljedivosti, povoljno je utjecalo na potrošnju govođeg mesa. Kako bi se održalo i ojačalo povjerenje potrošača govođeg mesa i izbjeglo njihovo zavaravanje, potrebno je razviti okvir koji potrošačima omogućava pristup informacijama putem odgovarajuće i jasne naljepnice na proizvodu.

(5) U tom je smislu važno uspostaviti s jedne strane učinkovit sustav označivanja i registracije goveda u fazi proizvodnje i stvoriti s druge strane poseban sustav Zajednice za označivanje govođeg mesa koji se temelji na objektivnim kriterijima u fazi stavljanja na tržište.

(6) Na temelju jamstava koja su pružena ovim poboljšanjima, udovoljit će se i nekim zahtjevima javnog interesa posebno u pogledu zaštite zdravlja ljudi i životinja.

(7) Kao rezultat poboljšat će se povjerenje potrošača u kakvoću govođeg mesa i proizvoda od govođeg mesa, održati viša razina zaštite ljudskog zdravlja i pojačati trajna stabilnost tržišta govođim mesom.

[…]

(14) U svrhu brzog i točnog slijeđenja životinja zbog kontrole programa potpore Zajednice, svaka država članica treba stvoriti nacionalnu računalnu bazu podataka koja će evidentirati identitet životinje, sva gospodarstva na svom državnom području i premještanja životinja, u skladu s odredbama Direktive Vijeća 97/12/EZ od 17. ožujka 1997. koja izmjenjuje i ažurira Direktivu 64/432/EEZ o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice [SL 1997., L 109, str. 1.; SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 3., svezak 16., str. 117.], koja pojašnjava zdravstvene zahtjeve u vezi s navedenom bazom podataka.”

4 Člankom 3. Uredbe br. 1760/2000, koji se nalazi u glavi I., naslovljenoj „Označivanje i registracija goveda”, njegovim prvim stavkom, propisuje se:

„Sustav označivanja i registracije goveda mora sadržavati sljedeće elemente:

(a) sredstva označivanja za pojedinačnu identifikaciju životinja;

(b) računalne baze podataka;

(c) putni list;

(d) pojedinačne registre koji se vode na svakom gospodarstvu.”

5 Člankom 7. navedene uredbe određuje se:

„1. Uz iznimku prijevoznika, svaki posjednik životinja dužan je:

– voditi ažurirani registar,

– izvješćivati nadležno tijelo o svim premještanjima u gospodarstvo i s njega, o svakom rođenju i smrti životinja na gospodarstvu, zajedno s datumima tih događaja, u najduljem mogućem razdoblju koje određuje dotična država članica; to najdulje moguće razdoblje iznosi najmanje tri dana i ne dulje od sedam dana nakon jednog od tih događaja; države članice mogu od [Europske komisije] zatražiti produljenje najduljeg mogućeg razdoblja od sedam dana.

Kako bi se uzele u obzir praktične poteškoće u iznimnim slučajevima, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22.b radi utvrđivanja iznimnih okolnosti u kojima države članice mogu produljiti najdulje moguće razdoblje od sedam dana predviđeno u prvom podstavku drugoj alineji, zajedno s maksimalnim trajanjem tog produljenja, koje ne može biti dulje od 14 dana od isteka razdoblja od sedam dana iz prvog podstavka druge alineje.

2. Kako bi se osigurala odgovarajuća i učinkovita sljedivost goveda tijekom sezonske ispaše, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22.b koji se odnose na države članice ili dio država članica u kojima se primjenjuju posebna pravila za sezonsku ispašu, uključujući razdoblje, posebne obveze posjednika i pravila o registriranju gospodarstava i premještanja takvih goveda, uključujući prijelazne mjere potrebne za njihovo uvođenje.

[…]”

Odluka 2001/672

6 Odluka 2001/672 stavljena je izvan snage Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2019/2035 od 28. lipnja 2019. o dopuni Uredbe (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila za objekte u kojima se drže kopnene životinje i valionice te u pogledu pravila o sljedivosti određenih držanih kopnenih životinja i jaja za valenje (SL 2019., L 314, str. 115. i ispravci SL 2020., L 191, str. 3. i SL 2020., L 267, str. 5.). Imajući u vidu vrijeme nastanka činjenica iz glavnog postupka, na ovaj se spor ipak primjenjuje Odluka 2001/672.

7 Uvodna izjava 3. Direktive 2001/672 glasila je kako slijedi:

„Posebna se pravila moraju predvidjeti na takav način da je moguće znati lokaciju svakog goveda u svako doba.”

8 Člankom 1. te odluke propisivalo se:

„Odluka se primjenjuje na premještanje goveda unutar država članica ili dijelova država članica spomenutih u Prilogu iz različitih gospodarstava na pašnjake u planinskim područjima radi ispaše tijekom razdoblja od 15. travnja do 15. listopada.”

9 Člankom 2. navedene odluke određivalo se:

„1. Svaki pašnjak naveden u članku 1. mora imati dodijeljenu posebnu registracijsku oznaku koja se mora registrirati u nacionalnoj bazi podataka za goveda.

2. Osoba odgovorna za pašnjak sastavlja popis goveda podvrgnutih premještanju spomenutom u članku 1. Taj popis mora sadržavati barem:

– registracijsku oznaku pašnjaka,

a za svako pojedino govedo:

– pojedinačni identifikacijski broj,

– broj identifikacije gospodarstva podrijetla,

– datum pristizanja na pašnjak,

– procijenjeni datum odlaska s pašnjaka.

[…]

4. Podaci sadržani u popisu navedenom u stavku 2. dostavljaju se nadležnom tijelu u skladu s člankom 7. stavkom 1. [Uredbe br. 1760/2000] najkasnije 15 dana nakon datuma kad su životinje premještene na ispašu.

[…]”

Uredba (EU) br. 1306/2013

10 Člankom 63. Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o financiranju, upravljanju i nadzoru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EEZ) br. 352/78, (EZ) br. 165/94, (EZ) br. 2799/98, (EZ) br. 814/2000, (EZ) br. 1290/2005 i (EZ) 485/2008 (SL 2013., L 347, str. 549. i ispravci SL 2016., L 130, str. 6., SL 2017., L 327, str. 83. i SL 2018., L 233, str. 3.), kako je izmijenjena Uredbom (EU) 2017/2393 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2017. (SL 2017., L 350, str. 15.) (u daljnjem tekstu: Uredba br. 1306/2013), naslovljenim „Neopravdano isplaćeni iznosi i administrativne kazne”, propisuje se, u stavcima 1. i 2.:

„1. Ako se utvrdi da korisnik ne ispunjava kriterije prihvatljivosti, preuzete obveze ili druge obveze u vezi s uvjetima za dodjelu potpore ili pomoći prema sektorskom poljoprivrednom zakonodavstvu, potpora neće biti isplaćena ili se ukida u potpunosti ili djelomično, a, ovisno o slučaju, odgovarajuća prava na isplatu, kao što je navedeno u članku 21. Uredbe [br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju pravila za izravna plaćanja poljoprivrednicima u programima potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 637/2008 i Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 (SL 2013., L 347, str. 608. i ispravak SL 2016., L 130, str. 7.),] ne dodjeljuju se ili se ukidaju.

[…]

2. Nadalje, ako tako određuje sektorsko poljoprivredno zakonodavstvo, države članice također uvode administrativne kazne […]”

11 Člankom 77. Uredbe br. 1306/2013, naslovljenim „Primjena administrativnih kazni”, stavkom 6. drugim podstavkom, određuje se:

„Administrativne kazne iz ovog stavka moraju biti razmjerne i stupnjevane prema težini, opsegu, trajanju i ponavljanju utvrđenog neispunjavanja obveza.”

Uredba br. 1307/2013

12 Uredba br. 1307/2013, kako je izmijenjena Uredbom (EU) 2019/288 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. veljače 2019. (SL 2019., L 53, str. 14.), (u daljnjem tekstu: Uredba br. 1307/2013) sadržava glavu IV. naslovljenu „Proizvodno vezana potpora” u kojoj se nalazi članak 52. naslovljen „Opća pravila” u kojem se predviđa:

„1. Države članice mogu dodijeliti proizvodno vezanu potporu poljoprivrednicima pod uvjetima utvrđenima u ovom poglavlju (dalje u ovom poglavlju ‚proizvodno vezana potpora’).

[…]

6. Proizvodno vezana potpora jest sustav ograničavanja proizvodnje u obliku godišnjeg plaćanja koje se temelji na fiksnim površinama i prinosima ili fiksnom broju životinja te se njome poštuju financijske gornje granice koje države članice trebaju utvrditi za svaku mjeru i o kojima trebaju obavijestiti Komisiju.

[…]

9. Kako bi se osiguralo učinkovito i usmjereno korištenje sredstava Unije i izbjeglo dvostruko financiranje u okviru drugih sličnih instrumenata potpore, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 70. kojima se utvrđuju:

(a) uvjeti za dodjelu proizvodno vezane potpore;

[…]”

Delegirana uredba br. 639/2014

13 Uvodna izjava 74. Delegirane uredbe br. 639/2014 glasi:

„Posebice što se tiče dobrovoljne proizvodno vezane potpore, potrebno je dodatno odrediti sadržaj informacija koje države članice priopćuju kako bi se osigurala ispravna primjena pravila za te potpore i kako bi takva priopćenja postala učinkovita, te se time Komisiji omogućila provjera poštuju li države članice zahtjeve usklađenosti i izbjegavanje nagomilavanja potpora kao i najveće moguće postotke nacionalne gornje granice iz članka 53. Uredbe [br. 1307/2013] i povezane ukupne iznose pri oblikovanju mjera potpore.”

14 Člankom 53. Delegirane uredbe br. 639/2014, naslovljenim „Uvjeti za dodjelu potpore”, predviđa se:

„1. Države članice utvrđuju kriterije prihvatljivosti za mjere proizvodno vezane potpore u skladu s okvirom utvrđenim Uredbom [br. 1307/2013] i uvjetima određenima u ovoj Uredbi.

[…]

4. Ako se mjere proizvodno vezane potpore odnose na životinje vrste goveda i/ili ovce i koze, države članice određuju kao uvjet prihvatljivosti za dodjelu potpore zahtjeve da se životinje identificiraju i registriraju kako je predviđeno Uredbom [br. 1760/2000] ili Uredbom Vijeća (EZ) br. 21/2004 [od 17. prosinca 2003. o uspostavi sustava za označavanje i upis ovaca i koza i izmjenama Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i direktiva 92/102/EEZ i 64/432/EEZ (SL 2004., L 5, str. 8.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 3., svezak 24., str. 112. i ispravak SL 2016., L 116, str. 39.)].

Međutim, ne dovodeći u pitanje druge uvjete prihvatljivosti, životinja će se smatrati prihvatljivom za potporu ako se zahtjevi za identifikaciju i registraciju iz prvog podstavka ispune do datuma koji utvrđuje država članica, ali najkasnije:

(a) do prvog dana razdoblja obveznog držanja te životinje, ako se primjenjuje razdoblje obveznog držanja;

(b) do datuma odabranog na temelju objektivnih kriterija i usklađeno s odgovarajućom mjerom prijavljenom u skladu s Prilogom I., ako se ne primjenjuje razdoblje obveznog držanja.

Države članice do 15. rujna 2015. obavješćuju Komisiju o datumima iz drugog podstavka.”

Delegirana uredba br. 640/2014

15 Delegirana uredba br. 640/2014 stavljena je izvan snage Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2022/1172 od 4. svibnja 2022. o dopuni Uredbe (EU) 2021/2116 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu integriranog administrativnog i kontrolnog sustava u zajedničkoj poljoprivrednoj politici te primjene i izračuna administrativnih kazni za uvjetovanost (SL 2022., L 183, str. 12.). Imajući u vidu vrijeme nastanka činjenica iz glavnog postupka, na ovaj se spor ipak primjenjuje Delegirana uredba br. 640/2014.

16 U uvodnim izjavama 1., 2., 27., 28., 30. i 31. Delegirane uredbe br. 640/2014 navodi se:

„(1) […] Uredbom [br. 1306/2013] Komisija se ovlašćuje za donošenje delegiranih i provedbenih akata. Kako bi se osiguralo neometano funkcioniranje sustava u novom pravnom okviru, potrebno je donijeti određena pravila putem takvih akata. […]

(2) Posebno, potrebno je utvrditi pravila za dopunu određenih elemenata Uredbe [br. 1306/2013] koji nisu ključni u vezi s funkcioniranjem integriranog administrativnog i kontrolnog sustava (integrirani sustav), rokovima za podnošenje zahtjeva za potporu ili zahtjeva za plaćanje, uvjetima za djelomično ili potpuno odbijanje potpore te djelomično ili potpuno povlačenje neosnovane pomoći ili potpore i određivanjem administrativnih kazni za nesukladnosti povezane s uvjetima za dobivanje potpore u okviru programa utvrđenih Uredbom [br. 1307/2013] Europskog parlamenta i Vijeća […]

[…]

(27) Potrebno je utvrditi administrativne kazne za programe potpore za životinje i mjere potpore povezane sa životinjama uzimajući u obzir načela odvraćanja i proporcionalnosti i posebne probleme povezane sa slučajevima prirodnih okolnosti. […]

(28) Kad je riječ o zahtjevima za potporu u okviru programa potpora za životinje ili zahtjeva za plaćanje u okviru mjera potpore povezanih sa životinjama, nesukladnosti su uzrok neprihvatljivosti predmetne životinje. Potrebno je predvidjeti smanjenja od prve životinje kod koje su utvrđene nesukladnosti, ali bi, neovisno o razini smanjenja, trebala postojati blaža administrativna kazna ako su nesukladnosti utvrđene kod najviše tri životinje. U svim ostalim slučajevima težina administrativne kazne trebala bi ovisiti o postotku životinja kod kojih su utvrđene nesukladnosti.

[…]

(30) Mogućnost provedbe korekcija bez administrativnih kazni predviđenu za zahtjev za potporu i zahtjev za plaćanje potrebno je primijeniti i u pogledu netočnih podataka u računalnoj bazi podataka u pogledu prijavljenih goveda za koje takva nesukladnost čini kršenje kriterija prihvatljivosti, osim ako je korisnik obaviješten o namjeri nadležnog tijela da izvrši kontrolu na terenu ili je nadležno tijelo korisnika već obavijestilo o nesukladnostima u zahtjevu za potporu ili zahtjevu za plaćanje.

(31) Potrebno je utvrditi odbijanja i povlačenja potpore te administrativne kazne za mjere potpore ruralnom razvoju uzimajući u obzir načela odvraćanja i proporcionalnosti. Odbijanja i povlačenja potpore potrebno je stupnjevati na temelju ozbiljnosti, opsega, trajanja i ponavljanja utvrđene nesukladnosti. U okviru odbijanja i povlačenja potpore i administrativnih kazni potrebno je uzeti u obzir posebnosti različitih mjera potpore s obzirom na kriterije prihvatljivosti, obveze i druge zahtjeve. U slučaju ozbiljne nesukladnosti ili u slučaju kada je korisnik dostavio lažne dokaze za potrebe primanja potpore, potporu treba odbiti i odrediti administrativnu kaznu. Administrativne kazne treba odrediti sve do potpunog isključenja iz jedne ili više mjera potpore ili vrsta aktivnosti na određeno razdoblje.”

17 Člankom 2. Delegirane uredbe br. 640/2014, naslovljenim „Definicije”, stavkom 1. određuje se:

„[…]

Primjenjuju se i sljedeće definicije:

[…]

2. ‚nesukladnost’ znači:

(a) za kriterije prihvatljivosti, obveze i druge zahtjeve koje se odnose na uvjete za dodjelu pomoći ili potpore iz članka 67. stavka 2. Uredbe [br. 1306/2013], svako neispunjavanje tih kriterija prihvatljivosti, obveza ili drugih zahtjeva; ili

[…]

9. ‚računalna baza podataka za životinje' znači računalna baza podataka iz članka 3. točke (b) i članka 5. Uredbe [br. 1760/2000], odnosno središnji registar ili računalna baza podataka iz članka 3. stavka 1. točke (d), članka 7. i članka 8. Uredbe [br. 21/2004];

[…]

13. ‚program potpore za životinje' znači mjera dobrovoljne proizvodno vezane potpore predviđena glavom IV. poglavljem 1. Uredbe [br. 1307/2013] ako se godišnje plaćanje dodijeljeno unutar količinskih ograničenja temelji na određenom broju životinja;

[…]

15. ‚zahtjev za potporu za stoku' znači zahtjevi za plaćanje potpore ako se godišnje plaćanje koje treba dodijeliti unutar količinskih ograničenja temelji na određenom broju životinja na temelju dobrovoljne proizvodno vezane potpore predviđene glavom IV. poglavljem 1. Uredbe [br. 1307/2013];

16. ‚prijavljene životinje' znači životinje koje podliježu zahtjevu za potporu za stoku na temelju programa potpora za životinje ili zahtjevu za plaćanje za mjeru potpore povezanu sa životinjama;

17. ‚potencijalno prihvatljiva životinja' znači životinja koja bi *a priori* mogla ispunjivati kriterije prihvatljivosti za dodjelu potpore na temelju programa potpora za životinje ili mjere potpore povezane sa životinjama u predmetnoj godini podnošenja zahtjeva;

18. ‚utvrđena životinja' znači:
   (a) kod programa potpora za životinje, životinja kod koje su ispunjeni svi uvjeti utvrđeni pravilima za dodjelu potpore; ili
   (b) kod mjere potpore povezane sa životinjama, životinja identificirana s pomoću administrativne kontrole ili kontrole na terenu;

   […]"

18 Glava II. Delegirane uredbe br. 640/2014, naslovljena „Integrirani administrativni i kontrolni sustav", sadržava poglavlje IV., naslovljeno „Izračun potpore i administrativnih kazni u pogledu programa izravnih plaćanja i mjera ruralnog razvoja u području primjene integriranog sustava", u kojem se nalaze članci 15. do 34. te delegirane uredbe.

19 Člankom 15. navedene uredbe naslovljenim „Iznimke od primjene administrativnih kazni" propisuje se:

„1. Administrativne kazne predviđene u ovom poglavlju ne primjenjuju se u pogledu dijela zahtjeva za potporu ili zahtjeva za plaćanje za koje korisnik pisanim putem obavješćuje nadležno tijelo da je zahtjev za potporu ili zahtjev za plaćanje netočan ili da je postao netočan od podnošenja, uz uvjet da korisnik nije obaviješten o namjeri nadležnog tijela da izvrši kontrolu na terenu te da nadležno tijelo korisnika još nije obavijestilo o nesukladnostima u zahtjevu za potporu ili zahtjevu za plaćanje.

2. Informacije iz stavka 1. koje je dostavio korisnik imaju učinak prilagodbe zahtjeva za potporu ili zahtjeva za plaćanje stvarnom stanju."

20 Članak 30. iste delegirane uredbe, naslovljen „Osnova za izračun”, glasi:

„[…]

2. Životinje koje se nalaze na gospodarstvu smatraju se utvrđenima samo ako su identificirane u zahtjevu za potporu ili u zahtjevu za plaćanje. […]

3. Ne dovodeći u pitanje članak 31., ako je broj životinja prijavljen u zahtjevu za potporu ili zahtjevu za plaćanje veći od broja utvrđenog administrativnim kontrolama ili kontrolama na terenu, pomoć ili potpora izračunava se na temelju utvrđenog broja životinja.

[…]

4. Kad su utvrđeni slučajevi nesukladnosti u pogledu sustava identifikacije i registracije goveda, primjenjuje se sljedeće:

[…]

(c) ako se utvrđene nesukladnosti odnose na netočne unose u registar, putne listove životinja ili računalnu bazu podataka za životinje, ali nisu relevantne za provjeru poštovanja uvjeta prihvatljivosti osim onih iz članka 53. stavka 4. Delegirane uredbe [br. 639/2014] u okviru predmetnog programa potpore ili mjere potpore, predmetna životinja smatra se neutvrđenom samo ako su ti netočni unosi utvrđeni tijekom najmanje dvije provjere u razdoblju od 24 mjeseca. U svim ostalim slučajevima predmetne životinje smatraju se neutvrđenima nakon prvog nalaza.

Unosi i obavijesti u sustavu identifikacije i registracije goveda u svakom se trenutku mogu prilagoditi u slučajevima očitih pogrešaka koje je prepoznalo nadležno tijelo.

[…]”

21 Članak 1. Delegirane uredbe br. 640/2014, naslovljenim „Administrativne kazne u pogledu prijavljenih životinja u okviru programa potpora za životinje ili mjera potpore povezanih sa životinjama”, glasi kako slijedi:

„1. Kad se u pogledu zahtjeva za potporu u okviru programa potpora za životinje ili u pogledu zahtjeva za plaćanje u okviru mjere potpore povezane sa životinjama ili vrste aktivnosti u okviru takve mjere potpore utvrdi razlika između broja prijavljenih životinja i broja utvrđenog u skladu s člankom 30. stavkom 3., ukupni iznos pomoći ili potpore na koje korisnik ima pravo u okviru tog programa potpore ili mjere potpore ili vrste aktivnosti u okviru takve mjere potpore za predmetnu godinu zahtjeva smanjuje se za postotak koji treba utvrditi u skladu sa stavkom 3. ovog članka ako su nesukladnosti utvrđene kod najviše tri životinje.

2. Ako su nesukladnosti utvrđene kod više od tri životinje, ukupni iznos pomoći ili potpore na koju korisnik ima pravo u okviru programa potpore ili mjere potpore ili vrste aktivnosti u okviru takve mjere potpore iz stavka 1. za godinu za koju se podnosi zahtjev smanjuje se za:

(a) postotak koji treba utvrditi u skladu sa stavkom 3., ako on nije veći od 10 %;

(b) dvostruki postotak koji treba utvrditi u skladu sa stavkom 3., ako je on veći od 10 %, ali manji od 20 %.

[…]

Ako je postotak utvrđen u skladu sa stavkom 3. veći od 50 %, ne odobrava se pomoć ili potpora na koju bi korisnik imao pravo u skladu s člankom 30. stavkom 3. u okviru programa potpore ili mjere potpore ili vrste aktivnosti u okviru takve mjere potpore za predmetnu godinu za koju se podnosi zahtjev. Osim toga, korisnik podliježe dodatnoj kazni u iznosu jednakom iznosu koji odgovara razlici između prijavljenog broja životinja i utvrđenog broja životinja u skladu s člankom 30. stavkom 3. […]

3. Kako bi se utvrdili postoci iz stavaka 1. i 2., broj prijavljenih životinja u okviru programa potpore za životinje ili mjere potpore povezane sa životinjama ili vrste aktivnosti kod koje su utvrđene nesukladnosti, dijeli se utvrđenim brojem životinja za taj program potpore za životinje ili tu mjeru potpore ili vrstu aktivnosti u okviru takve mjere potpore u pogledu zahtjeva za potporu ili zahtjeva za plaćanje za predmetnu godinu za koju se podnosi zahtjev.

[…]”

22 Člankom 34. te delegirane uredbe, naslovljenim „Izmjene i prilagodbe unosa u računalnu bazu podataka za životinje” predviđa se:

„Kad je riječ o prijavljenim životinjama, na pogreške i propuste kod unosa u računalnu bazu podataka za životinje počinjene od trenutka podnošenja zahtjeva za potporu ili zahtjeva za plaćanje, primjenjuje se članak 15.”

Provedbena uredba (EU) br. 809/2014

23 Člankom 21. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 809/2014 od 17. srpnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu integriranog administrativnog i kontrolnog sustava, mjera ruralnog razvoja i višestruke sukladnosti (SL 2014., L 227, str. 69. i ispravak SL 2019., L 68, str. 16.), naslovljenim „Zahtjevi koji se odnose na zahtjev za potporu za stoku i zahtjeve za plaćanje u okviru mjera potpore povezane sa životinjama” određuje se:

„1. Zahtjev za potporu za stoku kako je definiran u članku 2. stavku 1. drugom podstavku, točki 15. Delegirane uredbe [br. 640/2014] ili zahtjev za plaćanje u okviru mjera potpore povezane sa životinjama kako su definirane u članku 2. stavku 1. drugom podstavku točki 14. navedene Uredbe mora sadržavati sve podatke potrebne za utvrđivanje prihvatljivosti za pomoć i/ili potporu, a posebno:

[…]

(c) broj životinja za svaku vrstu za koju se podnosi zahtjev za potporu za stoku ili zahtjev za plaćanje i, u slučaju goveda, identifikacijsku oznaku životinja;

[…]

4. Države članice mogu uvesti postupke kojima se omogućuje uporaba podataka iz računalne baze podataka za životinje, a za potrebe zahtjeva za potporu za stoku ili zahtjeva za plaćanje, pod uvjetom da računalna baza podataka za životinje omogućava razinu sigurnosti i provedbe potrebnu za pravilno upravljanje uključenim programima potpore ili mjerama potpore na razini pojedinačnih životinja.

Postupci iz prvog podstavka mogu se sastojati od sustava prema kojemu korisnik može podnijeti zahtjev za pomoć i/ili potporu za sve životinje koje na datum ili tijekom razdoblja, koje odredi država članica, ispunjavaju uvjete za pomoć i/ili potporu na temelju podataka iz računalne baze podataka za životinje.

[…]”

Delegirana uredba (EU) 2016/1393

24 Verzija članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014 koja se primjenjuje u glavnom postupku proizlazi iz izmjene unesene Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2016/1393 od 4. svibnja 2016. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) br. 640/2014 o dopuni Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu integriranog administrativnog i kontrolnog sustava te uvjeta za odbijanje ili obustavu plaćanja i administrativne kazne koje se primjenjuju za izravna plaćanja, potporu ruralnom razvoju i višestruku sukladnost (SL 2016., L 225, str. 41. i ispravak SL 2016., L 227, str. 5.).

25 Uvodna izjava 11. Delegirane uredbe 2016/1393 glasi kako slijedi:

„Člankom 53. stavkom 4. Delegirane uredbe [br. 639/2014] predviđa se da države članice trebaju odrediti kao uvjet prihvatljivosti zahtjev da se životinje vrste goveda identificiraju i registriraju u skladu s Uredbom [br. 1760/2000]. Cilj upućivanja na tu Uredbu kao sustavnog uvjeta prihvatljivosti jest osigurati jasnu identifikaciju životinja prihvatljivih za potporu. U tom bi pogledu u članku 30. stavku 4. točki (c) Delegirane uredbe [br. 639/2014] trebalo pojasniti da bi se netočni unosi elemenata poput spola, pasmine, boje ili datuma u registar, putne listove životinja i/ili računalne baze podataka za životinje vrste goveda trebali smatrati nesukladnostima nakon prvog nalaza ako su ti podaci ključni za procjenu prihvatljivosti životinja u okviru predmetnog programa potpore ili mjere potpore. U protivnom bi, ako su takvi netočni unosi utvrđeni tijekom najmanje dvije provjere u razdoblju od 24 mjeseca, predmetne životinje trebalo smatrati neutvrđenima.”

Nacionalno pravo

Marktordnungsgesetz 2007

26 Člankom 8. Marktordnungsgesetza 2007 (Zakon iz 2007. o organizaciji tržišta) (BGBl. I, 55/2007, u verziji BGBl.-a I, 46/2018), naslovljenim „Izravna plaćanja”, stavkom 1. propisuje se:

„Izravna plaćanja u smislu članka 1. točke (a) Uredbe [br. 1307/2013] […] temelje se na sljedećim načelima:

[…]

6. Proizvodno vezana potpora za ispašu na planinskim pašnjacima dodjeljuje se u skladu s člankom 52. Uredbe [br. 1307/2013] pod uvjetima utvrđenima u članku 8.f. U skladu s člankom 53. stavkom 1. [te uredbe], raspoloživa sredstva za proizvodno vezana plaćanja iznose 2,1 % nacionalne gornje granice.

[…]”

27 Člankom 8.f Zakona iz 2007. o organizaciji tržišta, naslovljenim „Dobrovoljna proizvodno vezana potpora”, stavkom 1. određuje se:

„Proizvodno vezana potpora predviđena člankom 8. stavkom 1. točkom 6. dodjeljuje se za goveda, ovce i koze po grlu uzgojene stoke hranjene krmivom (UGBF). […]”

Direktzahlungs-Verordnung 2015

28 Članak 13. Direktzahlungs-Verordnunga 2015 (Uredba iz 2015. o izravnim plaćanjima) (BGBl. II, 368/2014, u verziji BGBl.-a II, 57/2018), naslovljen „Dobrovoljna proizvodno vezana potpora”, glasi kako slijedi:

„1. Dobrovoljna proizvodno vezana potpora može se dodijeliti samo za goveda, ovce i koze premještene na planinski pašnjak te označene i registrirane u skladu s Uredbom [br. 1760/2000] […]. Međutim, životinja je prihvatljiva za dodjelu plaćanja i u slučaju kad se podaci u skladu s člankom 7. stavkom 1. drugom alinejom Uredbe [br. 1760/2000] dostave prvog dana premještanja životinje o kojoj je riječ na planinski pašnjak.

2. Poljoprivrednik podnosi jedinstveni zahtjev za dobrovoljnu proizvodno vezanu potporu isticanjem višestrukih potraživanja za površine i dostavom popisa životinja za premještanje na planinski pašnjak u skladu s člankom 22. stavkom 5. [Horizontale GAP-Verordnung (Horizontalna uredba o ZPP-u)] te dodatno za goveda u vezi s podacima iz računalne baze podataka u pogledu goveda koji se odnose na prijave planinskih pašnjaka/ispaše u skladu s člankom 2. [Odluke 2001/672].

3. Odgovarajući broj za dodjelu dobrovoljne proizvodno vezane potpore utvrđuje se na temelju broja životinja određenog poljoprivrednika koje su premještene na planinsku ispašu do 15. srpnja.

4. Životinje moraju biti na planinskoj ispaši najmanje 60 dana. Razdoblje planinske ispaše započinje danom premještanja [životinja koje idu na ispašu], a najkasnije 15 dana prije podnošenja prijave planinskih pašnjaka/ispaše za goveda odnosno popisa životinja za premještanje na planinski pašnjak. […]”

Horizontale GAP-Verordnung

29 Člankom 21. Horizontale GAP-Verordnunga (Horizontalna uredba o ZPP-u) (BGBl. II, 100/2015, u verziji BGBl.-a II, 165/2020), naslovljenim „Dostava zahtjeva”, predviđa se, u stavcima 1. i 1.b:

„1. Jedinstveni zahtjev (višestruka potraživanja za površine) iz članka 11. [Delegirane uredbe br. 640/2014] podnosi se najkasnije do 15. svibnja dotične godine podnošenja zahtjeva, isključivo u skladu s člankom 3. stavkom 1.

[…]

1.b Odstupajući od stavka 1., ako se zahtjev odnosi na 2020., jedinstveni zahtjev mora se podnijeti najkasnije do 15. lipnja 2020. Ako se zahtjev odnosi na 2020., izmjene iz članka 15. stavka 1. Provedbene uredbe [br. 809/2014] mogu se prijaviti do 30. lipnja 2020.

[…]”

30 Člankom 22. te uredbe, naslovljenim „Jedinstveni zahtjev”, određuje se:

„1. Jedinstveni zahtjev podnose svi poljoprivrednici koji podnose zahtjev za izravna plaćanja ili […] […] u skladu sa zahtjevima iz članka 21. […]

[…]

5. U slučaju premještanja životinja na planinske i zajedničke pašnjake, popis planinskih pašnjaka mora se dostaviti najkasnije do 15. srpnja godine podnošenja zahtjeva.”

Rinderkennzeichnungs-Verordnung 2008

31 U skladu s člankom 6. Rinderkennzeichnungs-Verordnunga 2008 (Uredba o označivanju goveda iz 2008.) (BGBl. II, 201/2008, u verziji BGBl.-a II, 285/2019):

„1. U roku od sedam dana prijavljuju se:

[…]

2. premještanja životinja između gospodarstava uzgajivača životinja u različitim općinama uz navođenje dodatnih podataka potrebnih za izdavanje putnog lista za životinje.

1.a U roku od 15 dana prijavljuju se:

premještanja životinja na planinske pašnjake ili ispašu, ako to uzrokuje miješanje goveda koja pripadaju više uzgajivača,

[…]”

Glavni postupak i prethodna pitanja

32 Osoba TF podnijela je 2020. jedinstveni zahtjev u vezi s višestrukim potraživanjima za površine kojim je, među ostalim, zatražila dodjelu proizvodno vezane potpore za goveda premještena na ljetnu ispašu (planinski pašnjak).

33 Osoba TF premjestila je 28. svibnja 2020. četiri goveda na planinski pašnjak, o čemu je 1. lipnja 2020. obavijestila AMA-u, unutar roka od 15 dana predviđenog člankom 6. stavkom 1.a točkom 1. Uredbe o označivanju goveda iz 2008. Također je pravodobno prijavila da se 1. srpnja 2020. na planinskim pašnjacima otelilo tele.

34 S druge strane, osoba TF obavijestila je tek 15. lipnja 2020. AMA-u da je 9. svibnja 2020. već premješteno dvanaest drugih goveda na planinske pašnjake, zajedno s govedima drugih uzgajivača. U toj nepravodobnoj prijavi navedeni su pojedinačni identifikacijski brojevi dvanaest premještenih životinja i poljoprivrednog gospodarstva osobe TF, kao i predviđeni datum povratka tih životinja s planinskih pašnjaka, to jest 31. listopada 2020.

35 Odlukom od 11. siječnja 2021., AMA je osobi TF odobrila izravna plaćanja za 2020. u iznosu od 17 086,71 eura. Ta su se plaćanja sastojala od osnovnog plaćanja, plaćanja za ekologizaciju i proizvodno vezane potpore u iznosu od 119,44 eura.

36 Što se tiče te proizvodno vezane potpore, AMA je međutim naglasila da, iako je uvjet o trajanju ispaše od 60 dana poštovan u pogledu svih životinja čije je premještanje osoba TF prijavila, pravodobna prijava premještanja životinja na planinske pašnjake u roku koji je u skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe br. 1760/2000 odredila država članica podnesena je za samo pet tih životinja. Štoviše, prijava je dostavljena tek nakon isteka tog roka u pogledu dvanaest drugih goveda premještenih 9. svibnja 2020. Taj bi broj životinja stoga, u skladu s člankom 31. Delegirane uredbe br. 640/2014, trebalo usporediti s brojem goveda u pogledu kojih su ispunjeni uvjeti za dodjelu potpore. Iz toga bi proizlazilo 100-postotno smanjenje potpore, tako da se u tom pogledu za 2020. ne bi mogla dodijeliti nikakva proizvodno vezana potpora. Usto, AMA je smatrala da se, u skladu s člankom 31. stavkom 2. trećim podstavkom Delegirane uredbe br. 640/2014, osobi TF trebala izreći dodatna kazna u iznosu od 235,60 eura, koji se prebija s plaćanjima za sljedeće tri kalendarske godine.

37 Osoba TF osporavala je žalbom podnesenom 9. veljače 2021. Bundesverwaltungsgerichtu (Savezni upravni sud, Austrija) cijelu odluku koju je donijela AMA.

38 Presudom donesenom 16. studenoga 2021. Bundesverwaltungsgericht (Savezni upravni sud) prihvatio je žalbu. Poništio je smanjenje proizvodno vezane potpore i administrativnu kaznu te je AMA-i naložio da provede novi izračun i ponovno odluči o zahtjevu osobe TF za potporu.

39 Taj je sud smatrao da je točno da povrede obveze pravodobne prijave premještanja životinja mogu dovesti do smanjenja proizvodno vezane potpore kao i do kazne na temelju članka 31. Delegirane uredbe br. 640/2014. Međutim, smatrao je da bi također trebalo uzeti u obzir članak 15. stavak 1. te delegirane uredbe, na temelju kojeg se kazna neće izreći ako korisnik pisanim putem obavijesti nadležno tijelo da je zahtjev za potporu netočan ili je postao netočan od kada je podnesen. U ovom bi se slučaju primjenjivala potonja odredba jer se nepravodobnu prijavu također treba smatrati takvom pisanom obaviješću. To tumačenje također je potkrijepljeno načelom proporcionalnosti.

40 AMA je protiv te presude podnijela reviziju Verwaltungsgerichtshofu (Visoki upravni sud, Austrija), sudu koji je uputio zahtjev.

41 U svojoj odluci kojom se upućuje prethodno pitanje sud koji je uputio zahtjev objašnjava, kao prvo, da je austrijski zakonodavac na temelju članka 13. stavaka 2. i 3. Uredbe iz 2015. o izravnim plaćanjima iskoristio mogućnost koja je državama članicama dodijeljena člankom 21. stavkom 4. Provedbene uredbe br. 809/2014 da se koriste informacijama sadržanima u računalnoj bazi podataka za životinje kako bi obradile svaki zahtjev za potporu ili plaćanje za životinje. Dakle, zahtjev poljoprivrednika za proizvodno vezanu potporu prolazi kroz više faza, u skladu s člankom 13. stavkom 2. te uredbe.

42 Tako u okviru jedinstvenog zahtjeva u vezi s višestrukim potraživanjima za površine, koji treba podnijeti prije 15. lipnja 2020., u skladu s člankom 21. stavcima 1. i 1.b Horizontalne uredbe o ZPP-u, takav poljoprivrednik najprije ističe načelo proizvodno vezane potpore. Ostvarenje zahtjeva započinje podnošenjem prijave o premještanju životinja na ljetnu ispašu, koja sadržava informacije iz članka 2. stavka 2. Odluke 2001/672, a do kojeg mora doći u roku od 15 dana od premještanja životinja, u skladu s člankom 6. stavkom 1.a Uredbe o označivanju goveda i člankom 2. stavcima 2. i 4. Odluke 2001/672.

43 Prijave se bilježe u nacionalnoj elektroničkoj bazi podataka o govedima, koja zatim omogućuje određivanje broja goveda koja su na ljetnoj ispaši na referentni datum 15. srpnja, a to je, u skladu s člankom 13. stavkom 3. Uredbe iz 2015. o izravnim plaćanjima, referentan datum za izračun relevantnog broja životinja. Na temelju tih unosa u tu elektroničku bazu podataka izračunava se dobrovoljna proizvodno vezana potpora na koju uzgajivač ima pravo.

44 U predmetu o kojem odlučuje sud koji je uputio zahtjev, prijava je podnesena 15. lipnja 2020. Dakle, na referentan datum koji je relevantan za određivanje broja životinja, a to je, u skladu s člankom 13. stavkom 3. Uredbe iz 2015. o izravnim plaćanjima, 15. srpnja 2020. stoga je u pogledu tih dvanaest goveda podnesena prijava i ona su zabilježena u računalnoj bazi podataka za životinje.

45 Sud koji je uputio zahtjev naglašava da u ovom slučaju u pogledu tih goveda nije poštovana obveza prijave u roku od petnaest dana nakon njihova premještanja, u skladu s člankom 2. stavcima 2. i 4. Odluke 2001/672, u vezi s člankom 7. stavkom 2. Uredbe br. 1760/2000 ili člankom 6. stavkom 1.a Uredbe o označivanju goveda, jer su navedena goveda premještena 9. svibnja 2020.

46 Međutim, ističe da, na temelju članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014, ako se utvrđene nesukladnosti odnose na netočne unose u računalnu bazu podataka za životinje, ali nisu relevantne za provjeru poštovanja uvjeta prihvatljivosti različitih od onih iz članka 53. stavka 4. Delegirane uredbe br. 639/2014, smatra se da životinja o kojoj je riječ nije utvrđena u smislu članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 18. Delegirane uredbe br. 640/2014 samo ako su ti netočni unosi utvrđeni prilikom najmanje dviju kontrola u razdoblju od 24 mjeseca.

47 Prema mišljenju suda koji je uputio zahtjev, postavlja se pitanje može li se nepravodobna prijava, poput one o kojoj je riječ u glavnom postupku, smatrati netočnim unosom u računalnu bazu podataka za životinje, koji nije odlučujući za ostale uvjete za dodjelu potpore u smislu članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014.

48 Kao drugo, sud koji je uputio zahtjev ističe da se, ako je odgovor na prvo pitanje niječan i ako se stoga osobi TF ne može dodijeliti proizvodno vezanu potporu za dvanaest goveda premještena na planinske pašnjake 9. svibnja 2020., postavlja pitanje treba li izreći administrativne kazne predviđene u poglavlju IV. te delegirane uredbe.

49 U tom pogledu primjećuje da članak 15. stavak 1. Delegirane uredbe br. 640/2014 među ostalim predviđa, iznimno od primjene administrativnih kazni predviđenih u poglavlju IV. te uredbe, da se te kazne ne primjenjuju u pogledu dijela zahtjeva za potporu za koji je korisnik pisanim putem nadležno tijelo obavijestio da je netočan, pod uvjetom da korisnik nije znao da to tijelo namjerava provesti kontrolu na terenu i da ga navedeno tijelo nije već obavijestilo o neusklađenostima utvrđenima u njegovu zahtjevu za potporu ili za plaćanje.

50 Točno je da se, prema mišljenju suda koji je uputio zahtjev, članak 15. stavak 1. te uredbe odnosi isključivo na netočnost samog zahtjeva za potporu, a ne na eventualnu nesukladnost u pogledu označivanja i registracije životinja. Međutim, člankom 34. iste delegirane uredbe proširuje se primjena te odredbe na pogreške i propuste u vezi s upisom u računalnu bazu podataka, čime se tako daje mogućnost uzgajivačima da na vlastitu inicijativu isprave svoje nedostatke prije nego što nadležno tijelo intervenira najavljivanjem kontrole na terenu ili obaviješću o nesukladnosti te da tako izbjegnu administrativne kazne.

51 Sudu koji je uputio zahtjev čini se da je cilj članaka 15. i 34. Delegirane uredbe br. 640/2014 dati prednost uzgajivaču koji, iako na to nije obvezan, ispravlja protupravno postupanje, čime ne može dobiti potporu za životinje o kojima je riječ, ali može izbjeći administrativne kazne. Naime, nema razloga da nepravodobna prijava, poput one o kojoj je riječ u glavnom postupku, dovede do ozbiljnijih posljedica od onih koje proizlaze iz netočne prijave ili propusta prijave koji dovode do netočnog ili nepotpunog unosa u nacionalnu bazu podataka. Načelo proporcionalnosti kazna, navedeno u članku 77. stavku 6. Uredbe br. 1306/2013, također bi moglo ići u prilog primjeni članka 34. Delegirane uredbe br. 640/2014 u slučaju takve nepravodobne prijave.

52 U tim je okolnostima Verwaltungsgerichtshof (Visoki upravni sud) odlučio prekinuti postupak i uputiti Sudu sljedeća prethodna pitanja:

„1. Je li u pogledu prijave koja je u okviru zahtjeva za potporu za stoku u smislu članka 2. stavka 1. točke 15. Delegirane uredbe [br. 640/2014], podnesenog 2020. u vezi s dodjelom proizvodno vezane potpore, u čiju su se svrhu upotrijebili podaci iz računalne baze podataka za goveda u smislu članka 21. stavka 4. Uredbe [br. 809/2014] dostavljena tek nakon isteka roka od 15 dana nakon premještanja životinja (goveda) na pašnjak u skladu s člankom 2. stavcima 2. i 4. Odluke Komisije 2001/672[…], u vezi s člankom 7. stavkom 2. Uredbe [br. 1760/2000] riječ o netočnom unosu u računalnu bazu podataka za goveda koji u skladu s člankom 30. stavkom 4. točkom (c) Delegirane uredbe [br. 640/2014] nije relevantan za provjeru poštovanja uvjeta prihvatljivosti osim onih iz članka 53. stavka 4. Delegirane uredbe [br. 639/2014] u okviru predmetnog programa potpore ili mjere potpore, tako da se predmetne životinje smatraju neutvrđenima samo ako je taj netočan unos utvrđen tijekom najmanje dviju kontrola u razdoblju od 24 mjeseca?

2. U slučaju niječnog odgovora na prvo pitanje:

primjenjuju li se u smislu članka 15. stavka 1. i članka 34. Delegirane uredbe [br. 640/2014] na zahtjev za proizvodno vezanu potporu opisan u prvom pitanju administrativne kazne predviđene poglavljem IV. te uredbe ako poljoprivrednik dostavi pisanu prijavu nadležnom tijelu u skladu s člankom 2. stavcima 2. i 4. Odluke […] 2001/672[…], u vezi s člankom 7. stavcima 1. i 2. Uredbe [br. 1760/2000], koja se odnosi na premještanje životinja na pašnjak i ako je ta prijava dostavljena nakon roka od 15 dana propisanog tim odredbama te ako nadležno tijelo još nije obavijestilo podnositelja zahtjeva da namjerava izvršiti kontrolu na terenu niti ga je još obavijestilo o nesukladnostima u zahtjevu za potporu?”

O prethodnim pitanjima

Prvo pitanje

53 Svojim prvim pitanjem sud koji je uputio zahtjev u biti pita treba li članak 2. stavak 1. drugi podstavak točku 2. podtočku (a) i članak 2. stavak 1. drugi podstavak točku 18. podtočku (a) te članak 30. stavak 4. točku (c) Delegirane uredbe br. 640/2014 tumačiti na način da se prijava premještanja goveda na ljetnu ispašu u planinskim područjima koja nije podnesena u roku koji je utvrdila dotična država članica, u skladu s člankom 2. stavcima 2. i 4. Odluke 2001/672, u vezi s člankom 7. stavcima 1. i 2. Uredbe br. 1760/2000, može smatrati netočnim unosom u računalnu bazu podataka za životinje koji nije relevantan za provjeru poštovanja uvjeta prihvatljivosti tog zahtjeva u smislu članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014, zbog čega se za te životinje može smatrati da pripadaju kategoriji „utvrđena životinja” u smislu članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 18. podtočke (a) te delegirane uredbe.

54 Uvodno valja istaknuti da se to pitanje odnosi na zahtjev za potporu u vezi sa životinjama, u smislu članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 15. Delegirane uredbe br. 640/2014, to jest na zahtjev za potporu u slučaju kada se godišnje plaćanje koje treba odobriti, u okviru utvrđenih količinskih ograničenja, temelji na fiksnom broju životinja u okviru dobrovoljne proizvodno vezane potpore predviđene u glavi IV. poglavlju 1. Uredbe br. 1307/2013, koji je bio podnesen radi ostvarivanja programa potpore u vezi sa životinjama u smislu članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 13. Delegirane uredbe br. 640/2014, to jest takve mjere dobrovoljne proizvodno vezane potpore. Točnije, riječ je o zahtjevu za proizvodno vezanu potporu za goveda koja se premještaju na ljetnu ispašu u planinskim područjima.

55 Usto, iz odluke kojom se upućuje prethodno pitanje proizlazi da se za prijavu premještanja goveda na te pašnjake, u skladu s člankom 21. stavkom 4. Provedbene uredbe br. 809/2014, upotrebljava računalna baza podataka za životinje iz članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 9. Delegirane uredbe br. 640/2014.

56 Kako bi se odgovorilo na prvo postavljeno pitanje, valja ispitati, kao prvo, treba li poštovanje roka za prijavu premještanja životinja na ljetnu ispašu u planinskim područjima smatrati uvjetom koji se primjenjuje na dodjelu potpore u smislu članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 18. Delegirane uredbe br. 640/2014.

57 Prema ustaljenoj sudskoj praksi, za tumačenje odredbi prava Unije treba uzeti u obzir ne samo njihov tekst nego i kontekst u kojem se one nalaze te ciljeve propisa kojeg su dio (presuda od 21. prosinca 2023., Infraestruturas de Portugal et Futrifer Indústrias Ferroviárias, C-66/22, EU:C:2023:1016, t. 66. i navedena sudska praksa).

58 Iz teksta članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 18. Delegirane uredbe br. 640/2014 proizlazi da pojam „utvrđena životinja” u okviru programa potpore u vezi sa životinjama znači životinja za koju su ispunjeni svi uvjeti za dodjelu potpore.

59 U tom se pogledu člankom 53. stavkom 4. Delegirane uredbe br. 639/2014 od država članica zahtijeva da kao uvjet prihvatljivosti za dodjelu proizvodno vezanih potpora za goveda odrede zahtjeve u pogledu označivanja i registracije životinja predviđene Uredbom br. 1760/2000. Ti se zahtjevi nalaze u člancima 1. i sljedećima glave I. te uredbe, naslovljene „Označivanje i registracija goveda”.

60 Člankom 7. stavkom 1. prvim podstavkom drugom alinejom Uredbe br. 1760/2000 predviđalo se, u njezinoj izvornoj verziji, da svaki posjednik životinja izvijesti nadležno tijelo, u roku koji odredi dotična država članica, i to između tri i sedam dana, o svim premještanjima u gospodarstvo i s njega, kao i o svim rođenjima i smrti životinja na gospodarstvu, te da navede datum događaja. U toj se odredbi međutim navodilo da je, na zahtjev države članice i u skladu s postupkom iz članka 23. stavka 2. te uredbe, Komisija mogla odrediti okolnosti u kojima su države članice mogle produžiti najduže moguće razdoblje i predvidjeti posebna pravila koja se primjenjuju na premještanja goveda kad ih se vodi na ljetnu ispašu u različitim planinskim područjima.

61 Nakon izmjena te uredbe uvedenih Uredbom br. 653/2014, ta je mogućnost bila predviđena člankom 7. stavkom 2. Uredbe br. 1760/2000, na temelju kojeg je Komisija, kako bi osigurala odgovarajuću i učinkovitu sljedivost goveda tijekom sezonske ispaše, bila ovlaštena donositi delegirane akte, osobito u vezi s pravilima o registraciji premještanja tih goveda.

62 Na temelju članka 7. stavka 1. prvog podstavka druge alineje Uredbe br. 1760/2000, u njezinoj izvornoj verziji, Komisija je donijela Odluku 2001/672, čijim se člankom 2. stavkom 2. predviđa da osoba odgovorna za pašnjak sastavlja popis goveda podvrgnutih premještanju na ljetnu ispašu u planinskim područjima, koji, među ostalim, mora sadržavati pojedinačni identifikacijski broj svakog goveda. Na temelju članka 2. stavka 4. te odluke, podaci sadržani u tom popisu dostavljaju se nadležnom tijelu u skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe br. 1760/2000 najkasnije 15 dana nakon datuma kad su životinje premještene na ispašu.

63 Članak 7. stavak 1. prvi podstavak druga alineja Uredbe br. 1760/2000 i članak 2. stavak 4. Odluke 2001/672 zamišljeni su kao obvezujuća pravila kojima se detaljno opisuje doseg obveze prijavljivanja koju imaju posjednici životinja i precizno definira rok koji im je određen za ispunjenje navedene obveze (vidjeti u tom smislu presudu od 24. svibnja 2007., Maatschap Schonewille-Prins, C-45/05, EU:C:2007:296, t. 36.).

64 Usto, člankom 7. stavkom 1. prvim podstavkom drugom alinejom *in fine* kao i člankom 7. stavkom 1. drugim podstavkom Uredbe br. 1760/2000 precizno se određuju načini produljenja tog roka. Međutim, ako bi posjednici životinja mogli ne poštovati taj rok, točno navođenje tih pravila bilo bi lišeno korisnog učinka (vidjeti u tom smislu presudu od 24. svibnja 2007., Maatschap Schonewille-Prins, C-45/05, EU:C:2007:296, t. 37.).

65 Stoga iz teksta članka 2. stavaka 2. i 4. Odluke 2001/672 i onog članka 7. stavka 1. prvog podstavka druge alineje Uredbe br. 1760/2000 proizlazi da svaki posjednik životinja mora poštovati rok određen za prijavu premještanja goveda na njegovo gospodarstvo ili s njega kako bi dobio zatraženu proizvodno vezanu potporu i da stoga poštovanje tog roka treba smatrati uvjetom koji se primjenjuje na dodjelu potpore u smislu članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 18. Delegirane uredbe br. 640/2014.

66 Točno je da iz članka 53. stavka 4. drugog podstavka Delegirane uredbe br. 639/2014 proizlazi da se, ne dovodeći u pitanje druge uvjete prihvatljivosti, životinja također smatra prihvatljivom za potporu ako su zahtjevi iz prvog podstavka tog članka 53. stavka 4. u pogledu označivanja i registracije ispunjeni na datum koji je država članica utvrdila unutar granica propisanih tim člankom 53. stavkom 4. drugim podstavkom.

67 U tom pogledu iz odluke kojom se upućuje prethodno pitanje proizlazi da, na temelju članka 13. Uredbe iz 2015. o izravnim plaćanjima, životinja može biti prihvatljiva za dobivanje potpore u smislu članka 53. stavka 4. drugog podstavka Uredbe br. 639/2014 ako su podaci iz članka 7.

stavka 1. druge alineje Uredbe br. 1760/2000 priopćeni prvi dan planinske ispaše životinje o kojoj je riječ. Međutim, s obzirom na činjenice opisane u odluci kojom se upućuje prethodno pitanje, ta se odredba ne čini relevantnom u ovom slučaju, što ipak mora provjeriti sud koji je uputio zahtjev.

68 Tumačenje članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 18. Delegirane uredbe br. 640/2014 koje proizlazi iz točke 65. ove presude potvrđuje se kontekstom u kojem se ta odredba nalazi.

69 Naime, iz članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 2. podtočke (a) i uvodnih izjava 2., 28. i 31. Delegirane uredbe br. 640/2014 proizlazi da se pojam „nesukladnost” u toj delegiranoj uredbi koristi kako bi se opisala, među ostalim, situacija u kojoj kriteriji prihvatljivosti nisu ispunjeni. Prema članku 30. stavku 4. točki (c) te delegirane uredbe, netočni unosi u registar, putne listove životinja ili računalnu bazu podataka za životinje predstavljaju nesukladnost. U uvodnoj izjavi 11. Delegirane uredbe 2016/1393, koja se odnosi na tu odredbu, među primjerima netočnih upisa izričito se navodi netočan unos datuma.

70 Tumačenje iz točke 65. ove presude također potkrepljuju ciljevi Uredbe br. 1760/2000 i Odluke 2001/672.

71 Naime, cilj je Uredbe br. 1760/2000, kao što to proizlazi iz njezinih uvodnih izjava 4., 5., 6. i 7., poboljšati povjerenje potrošača u kakvoću goveđeg mesa i proizvoda od tog mesa, očuvati zaštitu javnog zdravlja i pojačati trajnu stabilnost tržišta goveđim mesom (vidjeti u tom smislu presudu od 24. svibnja 2007., Maatschap Schonewille-Prins, C-45/05, EU:C:2007:296, t. 40.).

72 Kako bi se ti ciljevi mogli postići, nužno je da sustav označivanja i registracije goveda bude u svakom trenutku potpuno učinkovit i pouzdan kako bi se, između ostalog, nadležnim tijelima omogućilo da u slučaju epizootije što prije utvrde podrijetlo životinje i da odmah poduzmu potrebne mjere kako bi se izbjegla opasnost za javno zdravlje Međutim, to nije moguće ako posjednik životinja ne prijavi premještanje svojih goveda u računalnu bazu podataka u roku propisanom člankom 7. stavkom 1. prvim podstavkom drugom alinejom Uredbe br. 1760/2000 (presuda od 24. svibnja 2007., Maatschap Schonewille-Prins, C-45/05, EU:C:2007:296, t. 41.).

73 Usto, iz uvodne izjave 74. Delegirane uredbe br. 639/2014 u biti proizlazi da je, osobito u pogledu dobrovoljne proizvodno vezane potpore, cilj zahtjeva za označivanje i registraciju životinja predviđeni Uredbom br. 1760/2000 također omogućiti Komisiji da provjeri poštuju li države članice pri obradi mjera potpore zahtjeve u pogledu usklađenosti i nekumulativnosti potpore, kao i najveće moguće postotke nacionalnih gornjih granica iz članka 53. Uredbe br. 1307/2013 i odgovarajuće ukupne iznose.

74 Cilj odredbi Odluke 2001/672 također je, u skladu s njezinom uvodnom izjavom 3., omogućiti „da je moguće znati lokaciju svakog goveda u svako doba”.

75 Iz toga slijedi da nepoštovanje roka za prijavu, propisanog u članku 2. stavku 4. Odluke 2001/672, u vezi s člankom 7. stavkom 1. prvim podstavkom drugom alinejom Uredbe br. 1760/2000, predstavlja nesukladnost u pogledu označivanja i registracije predviđenih tom uredbom, tako da se za dotične životinje načelno ne može smatrati da pripadaju kategoriji „utvrđena životinja” u smislu članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 18. Delegirane uredbe br. 640/2014.

76 Kao drugo, valja ispitati predstavlja li nepravodobna prijava premještanja životinja nesukladnost koja nije relevantna za provjeru ispunjenosti uvjeta za dodjelu predmetne potpore u smislu članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014. U tom je pogledu istina da iz te

odredbe proizlazi da, ako se utvrđene nesukladnosti odnose na netočne unose u registar, putne listove životinja ili računalnu bazu podataka za životinje, ali nisu relevantne za provjeru poštovanja uvjeta prihvatljivosti osim onih iz članka 53. stavka 4. Delegirane uredbe br. 639/2014 u okviru predmetnog programa potpore ili mjere potpore, predmetna životinja smatra se neutvrđenom samo ako su ti netočni unosi utvrđeni tijekom najmanje dvije kontrole u razdoblju od 24 mjeseca. U svim ostalim slučajevima predmetne životinje smatraju se neutvrđenima nakon prvog nalaza.

77 Međutim, u tom pogledu valja istaknuti, kao prvo, da iz samog teksta članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014 proizlazi da se ta odredba odnosi samo na slučajeve nesukladnosti koji nisu relevantni za provjeru ispunjavanja uvjeta prihvatljivosti „osim onih iz članka 53. stavka 4. Delegirane uredbe br. 639/2014”. Iz toga slijedi da su slučajevi nesukladnosti koji se sastoje od nepoštovanja zahtjeva označivanja i registracije goveda iz članka 7. Uredbe br. 1760/2000, predviđeni člankom 53. stavkom 4. Delegirane uredbe br. 639/2014, isključeni iz područja primjene članka 30. stavka 4. točke (c) prve rečenice Delegirane uredbe br. 640/2014.

78 Kao drugo, kao što je to nezavisna odvjetnica objasnila u točkama 52. do 56. svojeg mišljenja, nepodnošenje propisane prijave u određenom roku, pri čemu su predmetni podaci uneseni u računalnu bazu podataka za životinje, ne može se smatrati „netočnim upisom” u tu bazu podataka u smislu članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014. Naime, nepravodobnom prijavom samo se odgađa propust, koji se, s obzirom na zahtjev kontinuirane sljedivosti lokacije predmetne životinje zapravo više ne može ispraviti retroaktivno.

79 To tumačenje potvrđuje uvodna izjava 2. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/1383 od 28. svibnja 2015. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) br. 639/2014 u pogledu uvjeta prihvatljivosti koji se odnose na zahtjeve za identifikaciju i registraciju životinja za proizvodno vezanu potporu predviđenu Uredbom (EU) br. 1307/2013 (SL 2015., L 214, str. 1.), prema kojoj iz članka 53. stavka 4. Delegirane uredbe br. 639/2013 proizlazi da, „životinja koja jednom ne ispuni zahtjeve identifikacije i registracije [predviđene, među ostalim, Uredbom br. 1760/2000], ostat će tijekom cijelog životnog vijeka neprihvatljiva za dobrovoljnu proizvodno vezanu potporu, bez obzira na naknadno ispravljanje tog propusta”.

80 S obzirom na prethodno navedeno, na prvo pitanje valja odgovoriti da članak 2. stavak 1. drugi podstavak točku 2. podtočku (a) i članak 2. stavak 1. drugi podstavak točku 18. podtočku (a) te članak 30. stavak 4. točku (c) Delegirane uredbe br. 640/2014 treba tumačiti na način da se prijava premještanja goveda na ljetnu ispašu u planinskim područjima koja nije podnesena u roku koji je utvrdila dotična država članica, u skladu s člankom 2. stavcima 2. i 4. Odluke 2001/672, u vezi s člankom 7. stavcima 1. i 2. Uredbe br. 1760/2000, ne može smatrati netočnim unosom u računalnu bazu podataka za životinje koji nije relevantan za provjeru poštovanja uvjeta prihvatljivosti tog zahtjeva u smislu članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014, zbog čega se za te životinje ne može smatrati da pripadaju kategoriji „utvrđena životinja” u smislu članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 18. podtočke (a) te delegirane uredbe.

Drugo pitanje

81 Svojim drugim prethodnim pitanjem, postavljenim za slučaj da se na prvo pitanje odgovori niječno i da se stoga za goveda za koja nije poštovan rok za prijavu predviđen u članku 2. stavcima 2. i 4. Odluke 2001/672, u vezi s člankom 7. stavcima 1. i 2. Uredbe br. 1760/2000 ne može odobriti proizvodno vezana potpora, sud koji je uputio zahtjev u biti pita, treba li članak 15. stavak 1. i članak 34. Delegirane uredbe br. 640/2014 tumačiti na način da administrativne kazne predviđene

člankom 31. te delegirane uredbe treba primijeniti i u slučaju kada je prijava premještanja goveda na ljetnu ispašu upisom predmetnih podataka u računalnu bazu podataka za životinje podnesena nepravodobno, ali korisnik nije bio obaviješten da nadležno tijelo namjerava izvršiti kontrolu na terenu i to ga tijelo nije već obavijestilo o nesukladnosti koju je utvrdilo.

82 Iz članka 31. stavka 1. Delegirane uredbe br. 640/2014 proizlazi da se administrativne kazne primjenjuju ako se utvrdi razlika između broja prijavljenih životinja i broja utvrđenih životinja, to jest kada postoje nesukladnosti. U ovom slučaju iz odgovora na prvo prethodno pitanje proizlazi da nepravodobna prijava premještanja goveda na ljetnu ispašu u planinskim područjima predstavlja nesukladnost.

83 Na temelju članka 31. stavka 2. trećeg podstavka te delegirane uredbe, ako je razlika između broja prijavljenih životinja i broja utvrđenih životinja, izračunana u skladu s člankom 31. stavkom 3. navedene delegirane uredbe, veća od 50 %, a što je čini se slučaj u glavnom postupku, pomoć ili potpora na koju bi korisnik imao pravo u skladu s člankom 30. stavkom 3. iste delegirane uredbe ne dodjeljuje se u okviru programa potpore ili mjere potpore ili vrste aktivnosti povezane s tom mjerom potpore za godinu za koju se podnosi zahtjev. Usto, korisnik podliježe dodatnoj kazni u iznosu jednakom iznosu koji odgovara razlici između broja prijavljenih životinja i broja utvrđenih životinja u skladu s tim člankom 30. stavkom 3.

84 Iz toga slijedi da u takvom slučaju uzgajivač koji podnosi zahtjev za proizvodno vezanu potporu ne gubi samo pravo na tu potporu, nego mu se usto izriče administrativna kazna.

85 Međutim, u skladu s člankom 15. stavkom 1. Delegirane uredbe br. 640/2014, administrativne kazne ne primjenjuju se na dio zahtjeva za potporu ili zahtjeva za plaćanje za koji je korisnik pisanim putem obavijestio nadležno tijelo da je netočan ili da je postao netočan od podnošenja zahtjeva, uz uvjet da korisnik nije obaviješten o namjeri tog tijela da izvrši kontrolu na terenu te da ga navedeno tijelo još nije obavijestilo o nesukladnostima u njegovu zahtjevu za potporu ili zahtjevu za plaćanje.

86 Za razliku od članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014, tim se člankom 15. stavkom 1. određeni slučajevi nesukladnosti ne isključuju iz njezina područja primjene.

87 Usto, u skladu s člankom 34. te delegirane uredbe, kad je riječ o prijavljenim životinjama, na pogreške i propuste kod unosa u računalnu bazu podataka za životinje počinjene od trenutka podnošenja zahtjeva za potporu ili zahtjeva za plaćanje, primjenjuje se članak 15. navedene delegirane uredbe.

88 Čini se da iz činjenica navedenih u odluci kojom se upućuje prethodno pitanje proizlazi da je dvanaest goveda čije je premještanje na ljetnu ispašu u planinskim područjima nepravodobno prijavljeno već utvrđeno u zahtjevu za dodjelu proizvodno vezane potpore i da je stoga riječ o „prijavljenim životinjama” u smislu članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 16. Delegirane uredbe br. 640/2014.

89 Usto, iz navoda u odluci kojom se upućuje prethodno pitanje proizlazi da se prijava premještanja goveda o kojima je riječ na ljetnu ispašu u planinskim područjima izvršila upisom tog podatka u računalnu bazu podataka za životinje.

90 Iz toga slijedi da se, kao što je to nezavisna odvjetnica u biti istaknula u točki 74. svojeg mišljenja, na temelju članka 34. Delegirane uredbe br. 640/2014, u vezi s člankom 15. te delegirane uredbe, ne može izreći nikakva administrativna kazna samo zbog toga što je propisana prijava nepravodobno izvršena, međutim, pod uvjetom da, kao što se to potonjom odredbom predviđa, korisnik nije bio obaviješten da nadležno tijelo namjerava izvršiti kontrolu na terenu i da ga to tijelo nije već obavijestilo o nesukladnosti koju je ono utvrdilo.

91 Usto, takvim se tumačenjem može omogućiti postizanje ciljeva Uredbe br. 1760/2000 koji, kao što je to istaknuto u točki 72. ove presude, ovise o učinkovitoj sljedivosti životinja o kojima je riječ. Naime, kada bi se u slučaju nepravodobne prijave administrativna kazna izrekla u istom iznosu koji bi se zahtijevao da prijava uopće nije bila izvršena, time bi se mogao otkloniti svaki poticaj za provedbu takve nepravodobne prijave.

92 S obzirom na prethodno navedeno, na drugo pitanje valja odgovoriti tako da članak 15. stavak 1. i članak 34. Delegirane uredbe br. 640/2014 treba tumačiti na način da se administrativne kazne predviđene člankom 31. te delegirane uredbe ne mogu primijeniti u slučaju u kojem je obavijest o premještanju goveda na ljetnu ispašu, upisom predmetnih podataka u računalnu bazu podataka za životinje, podnesena nepravodobno, ali korisnik nije bio obaviješten da nadležno tijelo namjerava provesti kontrolu na terenu i to ga tijelo nije već obavijestilo o slučaju nesukladnosti koji je potonji utvrdio.

Troškovi

93 Budući da ovaj postupak ima značaj prethodnog pitanja za stranke glavnog postupka pred sudom koji je uputio zahtjev, na tom je sudu da odluči o troškovima postupka. Troškovi podnošenja očitovanja Sudu, koji nisu troškovi spomenutih stranaka, ne nadoknađuju se.

Slijedom navedenog, Sud (šesto vijeće) odlučuje:

1. Članak 2. stavak 1. drugi podstavak točku 2. podtočku (a) i članak 2. stavak 1. drugi podstavak točku 18. podtočku (a) te članak 30. stavak 4. točku (c) Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 640/2014 od 11. ožujka 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu integriranog administrativnog i kontrolnog sustava te uvjeta za odbijanje ili obustavu plaćanja i administrativnih kazni koje se primjenjuju za izravna plaćanja, potporu ruralnom razvoju i višestruku sukladnost, kako je izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2017/723 od 16. veljače 2017.

treba tumačiti na način da:

prijava premještanja goveda na ljetnu ispašu u planinskim područjima koja nije podnesena u roku koji je utvrdila dotična država članica, u skladu s člankom 2. stavcima 2. i 4. Odluke Komisije 2001/672/EZ od 20. kolovoza 2001. o utvrđivanju posebnih pravila koja se primjenjuju na premještanje goveda za ljetnu ispašu u planinskim područjima, kako je izmijenjena Odlukom Komisije 2010/300/EU od 25. svibnja 2010., u vezi s člankom 7. stavcima 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 1760/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. srpnja 2000. o uvođenju sustava označivanja i registracije životinja vrste goveda i označivanju govođeg mesa i proizvoda od govođeg mesa i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 820/97, kako je izmijenjena Uredbom (EU) br. 653/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014., ne

može se smatrati netočnim unosom u računalnu bazu podataka za životinje koji nije relevantan za provjeru poštovanja uvjeta prihvatljivosti tog zahtjeva u smislu članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014, zbog čega se za te životinje ne može smatrati da pripadaju kategoriji „utvrđena životinja” u smislu članka 2. stavka 1. drugog podstavka točke 18. podtočke (a) te delegirane uredbe.

2. Članak 15. stavak 1. i članak 34. Delegirane uredbe br. 640/2014, kako je izmijenjena Delegiranom uredbom 2017/723

treba tumačiti na način da:

administrativne kazne predviđene člankom 31. te delegirane uredbe ne mogu se primijeniti u slučaju u kojem je obavijest o premještanju goveda na ljetnu ispašu, upisom predmetnih podataka u računalnu bazu podataka za životinje, podnesena nepravodobno, ali korisnik nije bio obaviješten da nadležno tijelo namjerava provesti kontrolu na terenu i to ga tijelo nije već obavijestilo o slučaju nesukladnosti koji je potonji utvrdio.

Potpisi